



# **Arabic Simplified Text**

**v4.9**

**Colossians**

# Copyrights & Licensing

*unfoldingWord® Simplified Text*

*Copyright © 2022 by unfoldingWord*

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 [/https://creativecommons.org](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0) International License. To view a copy of this license, visit ,or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View [/licenses/by-sa/4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0) .CA 94042, USA

unfoldingWord® is a registered trademark of unfoldingWord. Use of the unfoldingWord name or logo requires the written permission of unfoldingWord. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the unfoldingWord® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby .creating a derivative work, you must remove the unfoldingWord® trademark

On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by unfoldingWord is available from You must also make your derivative work available under the same .”[unfoldingword.org/ust](https://unfoldingword.org/ust) .license (CC BY-SA)

If you would like to notify unfoldingWord regarding your translation of this work, please [./unfoldingword.org/contact](https://unfoldingword.org/contact) contact us at

by Ellis A *Translation For Translators* The unfoldingWord® Simplified Text is based on .W. Deibler, Jr., which is licensed CC BY-SA 4.0 (<https://git.door43.org/Door43/T4T>)

**Arabic Simplified Text**

2025-05-21 :Date

v4.9 :Version

[object Object] :Published by

# Table of Contents

<b>4</b>	<b>Colossians</b>
4	Colossians 1
6	Colossians 2
8	Colossians 3
9	Colossians 4

# Colossians

God .is with me and Timothy our fellow believer ,write this letter to you ,Paul ,I<sup>1</sup> 1

I send this<sup>2</sup> .sent me to represent the Messiah Jesus, because that is what God chose to do who ,to you who are God's people and faithful fellow believers united to the Messiah letter continue to God our Father and the Lord Jesus the Messiah May .Colossae the city of in live .be kind to you and make you peaceful

we thank God, the Father of our Lord Jesus ,When we do .We pray for you very often<sup>3</sup> have learned that you trust in the Messiah Jesus and that you love because<sup>4</sup> ,the Messiah because you are confidently waiting for everything You do these things<sup>5</sup> .all God's people that God is keeping for you in heaven. You first learned about all that God has for you Just as you<sup>6</sup> .the good news about the Messiah which is ,when you heard the true message increasing numbers of people in many ,in Colossae heard and believed this good news places are also hearing and believing it. These people are living in a different way now, just and truly about it as you have been living in a different way since you first learned would This is what Epaphras told you<sup>7</sup> .toward us experienced how God acts kindly He works with us for the Messiah, and we love him. He faithfully serves the .happen just as God's ,all God's people He told us that you love<sup>8</sup> .Messiah as our representative .has empowered you to do Spirit

Because of everything that Epaphras told us, since the time when he first told us<sup>9</sup> we ,When we pray for you .we have joined him in consistently praying for you ,about you able to understand to make you ask God to show you everything that he wants you to do and We have been praying that you know what<sup>10</sup> .is teaching you everything that God's Spirit .so that you can live in a way that honors the Lord and pleases him in every way God wants doing every sort of good thing and continually knowing When you live this way, you will be God will greatly strengthen you to be able to patiently ,As you live this way<sup>11</sup> .God better endure in all situations, and to do so joyfully. God can strengthen you greatly because he is he has because ,Father God our thank Then you will continually<sup>12</sup> .gloriously powerful made you worthy to take part in everything that he has to give to his people when they are .with him

God our Father has delivered us from the evil one, who used to control us, and he<sup>13</sup> Because we<sup>14</sup> .has given us to his Son, whom he loves, so that now we can obey his Son

God's Son<sup>15</sup> .he has forgiven our sins ,that is ;are united to his Son, God has set us free perfectly reveals who God is, even though no one can see God. The Son existed before God

You can<sup>16</sup> .created anything, and he has first place over everything that God has created

know that the Son existed before anything else existed and has first place over everything

This includes .because the Father and the Son together created everything that exists everything in heaven and everything on earth, and everything that we can see and ,such as thrones, dominions including the spiritual beings ,everything that we cannot see rulers, and authorities. The Father and the Son together created everything, and everything

The Son existed before any of creation existed, and he sustains<sup>17</sup> .exists to honor the Son

he rules over it as ,that is, all believers ,In regard to the church<sup>18</sup> .and connects all of it when he people's heads rule over their bodies. He made it possible for the church to begin

Because of these things .never to die again ,the first person to live again after dying was

The Son<sup>19</sup> .about him, he is greater and more important than anything and anybody else because the Son is fully God, just as the Father gladly willed him to rules over everything

through the Son to reconcile to himself gladly chose to work also God the Father<sup>20</sup> .be through his God did this .in the whole universe and every person that he created everything

Son when his Son died on the cross, which made everything peaceful between God and his .creation

and you ,to God you did not want to be close ,you believed in the Messiah Before<sup>21</sup>

that has all But<sup>22</sup> .because everything you thought and did was evil to him were hostile

God the Father has repaired the relationship between !that you believe in Jesus now changed

God .through his Son when his Son became human and died by working himself and you so that you can dwell with him as people who are the Father repaired the relationship

as long as you continue confidently to This is all true about you<sup>23</sup> .completely free from sin for God to do and as long as you do not give up confidently hoping ,in the Messiah believe in the good news that you heard and that people all over the world what he has promised .this same good news by proclaiming to people have heard. I, Paul, serve God

for your benefit. I am suffering because it is At the present time I suffer cheerfully<sup>24</sup>

his the suffering that the Messiah began on behalf of my part of physically to complete

God called me to serve his<sup>25</sup> .the church, which is like the Messiah's own body ,people My part of .to carry out his plan that concerns you specifically church, and he appointed me

God kept this<sup>26</sup> .the full message from God to you non-Jews to proclaim this plan is message a secret, concealing it from people for a long time. But now he has made the

God has been wanting to tell his people this very glorious<sup>27</sup> .message known to his people

The secret is that the .as well as to Jews message that was secret, which applies to non-Jews which means that you can confidently expect to become ,non-Jews Messiah is united to you

.to everyone whom we announce **This is the Messiah**<sup>28</sup> .glorious beings like the Messiah  
We do these .we warn and teach each person as wisely as we can ,**When we talk about him**  
so that each of these people may become spiritually mature in each person's union **things**  
**I can do** .I work hard in all that I do in order to accomplish that goal<sup>29</sup> .with the Messiah  
.because the Messiah is powerfully enabling me to do it **this**

I .because I want to inform you about how hard I am working **I write these things**<sup>1</sup> **2**

Laodicea, and for all **the city of** for you, for the fellow-believers who live in **work hard**  
in order to encourage **I work this hard**<sup>2</sup> .fellow-believers who have not met me in person  
so that you unite yourselves together with love for each **who have not met me** all of you  
to completely and confidently understand the secret that God had **I want you** .other  
The Messiah is the one who<sup>3</sup> .the Messiah **This secret is about** .previously kept hidden  
I am telling you about this secret in order that<sup>4</sup> .knows all of God's wonderful, wise plan  
.no person who argues persuasively will be able to convince you to believe what is not true  
because I care about you and **You can know that those who argue persuasively are wrong**<sup>5</sup>  
think about you, even though I am not with you in person. I am very happy to see that you  
.are behaving properly and that you firmly believe in the Messiah

I want you to behave in a way ,**that I have told you the truth about the good news** Now<sup>6</sup>  
that fits with how God has united you to the Messiah. You should keep behaving as you did  
staying **Behaving in this way includes**<sup>7</sup> .when you accepted the Messiah Jesus the Lord  
depending **It also includes** .firmly united to him, just as a plant's roots hold it firmly in place  
confidently **It also includes** .completely on him, just as a house stands on its foundation  
.trusting the Messiah, just as Epaphras taught you, and giving thanks more and more

.Be on the alert so that no one who tries to lead you away from the truth will succeed<sup>8</sup>  
Anyone who tries to lead you away will use human thinking that is meaningless and  
from what older generations teach younger **Such a false message comes** .deceptive  
.generations and from what humans normally think about the world, not from the Messiah

In addition, you have<sup>10</sup> .because he, a human, is fully God **I mention the Messiah**<sup>9</sup>  
**the spiritual** everything you need since God has united you to the Messiah, who rules over  
,When God united you to the Messiah<sup>11</sup> .every ruler and every authority **beings, including**  
it was as if God the Father had circumcised you. I do not mean that a human physically cut  
.God removed your weak and sinful parts ,**Rather, instead of cutting off flesh** .flesh off you

**Here is**<sup>12</sup> .through what the Messiah accomplished **you in this way** circumcised God  
when they baptized you, it was as if :**another way to understand what God has done for you**  
**the Messiah died** when **because God the Father included you** people buried you **you died and**  
**because he** people buried him. And it was as if God the Father brought you back to life **and**

because you believed **This happened** .when he brought the Messiah back to life **included you** that God the Father works powerfully, particularly when he brought the Messiah back to sinned against God and because **often** You used to be spiritually dead, because you<sup>13</sup> .life But God the Father brought you back to **.and not part of God's people** you were non-Jews **This** .when he brought the Messiah back to life **because he included you** life spiritually It was<sup>14</sup> .he has forgiven us for all the wrong things we have done against him **means that** he **,When he forgave us ,which are our sins** ,as if God had an official list of the debts we owe wiped out that list of sins that counted against us, and he prevented it from coming between he had **the Messiah died on the cross, as surely as if us and him**. God accomplished this when Moreover, God defeated the spiritual beings that rule the<sup>15</sup> .nailed the list to the cross just as if he had paraded them around **,that he defeated them** world, and he publicly showed **.on the cross God did this when the Messiah died** .as prisoners

do not worry about what other **,that God has done for you** Because of these things<sup>16</sup> .about what to eat and what to drink **They may have opinions** .people say you should do what special days to observe, including days for worshipping **They may have opinions about** these **God used**<sup>17</sup> .God, days for celebrating when there is a new moon, or days for resting point to what he had planned for the future, which is the coming of the Messiah **to** things who enjoy pretending to be humble and worshipping **You will meet some people**<sup>18</sup> .himself things that they have seen. They act like they are **amazing** angels and who love to talk about great—although without good reason, because they think only in human ways. Do not .listen to these people who are trying to take away what God has ready to give to you are not remaining loyal to the Messiah. It is he who leads the church, just **These people**<sup>19</sup> like people's heads lead their bodies. The head directs how the whole body, each and every part, receives what it needs and how it works together. In this way the body grows. Just like .that, the Messiah directs the church so that it grows as God wants it to grow

**This frees** .when the Messiah died **because God included you** ,It is as if you have died<sup>20</sup> **that** from the spiritual beings that rule this world. So, you should not obey the rules **you** you were really still part of this **Doing so would mean that .these people have given to you** Do not try“ ”!**certain things** Do not feel“ ”:**These rules include commands like these**<sup>21</sup> .world All such rules concern things that<sup>22</sup> ”!**certain things** Do not take hold of“ ”!**certain foods** **these** teach and require **,not God** ,perish when people make use of them. Further, people Following these rules may seem to be a wise thing to do for people who worship<sup>23</sup> .**rules** as God the way they want to, who pretend to be humble, and who treat their bodies badly .will not help you stop sinning **following these rules** ,However **.part of their religion**

because he it is as if God brought you back to life ,to what I said before To return<sup>1</sup> 3

I want you to stay ,Because of this .when he brought the Messiah back to life included you focused on what is in heaven, since the Messiah is there. He sits next to God the Father on

in God has ready for you I want you to desire what<sup>2</sup> .and rules everything the throne because it is as if You should think this way<sup>3</sup> .on earth you could have here heaven, not what you have died. You are spiritually alive only because God has united you to the Messiah in You are alive<sup>4</sup> .on earth right now close relationship with himself, and this cannot be seen he returns again to earth and when ,Therefore .because God has united you to the Messiah everyone sees him, at that time you will be with him. Then, everyone will see that you too .beings like him have become glorious

think of the desires you have to do evil things in this ,this is your destiny Because<sup>5</sup> having The evil things that you might desire include .world as enemies that you must kill improper sex, doing impure things, enjoying wrong emotions, desiring evil things, and Because<sup>6</sup> .wanting more than you need, which is the same as worshiping another god You, just like<sup>7</sup> .people have these desires, God is angry with them and will punish them when you acted out these That was .them, used to have these desires to do evil things These .you must stop behaving in all evil ways ,that you have believed But now<sup>8</sup> .desires ,acting in angry ways, being angry with others, desiring to hurt others evil ways include You must not tell lies to one<sup>9</sup> .talking bad about others, and speaking shameful words another. You are not the person you used to be, a person who normally behaved in these in whom God is working to make you a person ,You are a new person now<sup>10</sup> .evil ways who is like God, who turned you into this new You are now a person .know him more whether anyone is a non-Jew or a it is not important ,you are all new people Since<sup>11</sup> .person Jew, or whether anyone is circumcised or not, or whether anyone is a foreigner or an uncivilized person, or whether anyone is a slave or not. Instead, it is the Messiah who is .of you most important, and God has united him to all

.God has chosen you, he has set you apart as his own people, and he loves you<sup>12</sup> you must always behave properly ,you are new people Because of these things and because caring about them, being kind to them, not being proud, not This includes .towards others You must not easily become<sup>13</sup> .behaving harshly, and taking a long time to become angry irritated with one another. When you blame other people for the things they have done, you .forgiving one another must forgive them. You should imitate how the Lord forgave you by so far is that you love one I have said more important than everything what is ,Finally<sup>14</sup> .another. By doing this you will unite yourselves together, just as God has called you to do



You must make the peace which the Messiah has given you a primary factor when<sup>15</sup> because God has chosen you to have peace as he **You must do this** .you choose what to do unites you closely together, as closely as if you were one person's body. Also, you must You must focus completely on the message about the Messiah as<sup>16</sup> .give thanks to God you think and act. You must teach and instruct one another very wisely using songs from the Scriptures, songs about Jesus, and songs that the Holy Spirit has given to you. You must .thankfully and sincerely sing to God

**as people who** in every situation **you should behave** ,Whenever you say or do anything<sup>17</sup> **You can do this** .Father **who is our** ,represent the Lord Jesus. Also, you should thank God .the Messiah **the work of** because of **only**

since this is ,**in their families** Wives must treat their husbands as the leaders<sup>18</sup> Husbands must love<sup>19</sup> .appropriate behavior for those whom God has united to the Lord .their wives and not treat them harshly

**and is** Children must obey their parents in every circumstance. This pleases God<sup>20</sup> Fathers must not make their<sup>21</sup> .for those whom God has united to the Lord **appropriate** .children angry. Otherwise, the children may feel like giving up

.Slaves must obey those who are their masters in this world in every circumstance<sup>22</sup> not just when their masters are watching, which is how those who want to **They should obey** sincerely because they **they should obey their masters** ,please only humans behave. Instead You must do whatever work you have to do diligently, as<sup>23</sup> .treat the Lord with reverence **You must obey**<sup>24</sup> .for the Lord instead of for merely human masters **you were working** if because you know that the Lord will justly repay you by giving you **and serve in this way** for whom you **the real master** the Lord Messiah is **Remember that** .what he has kept for you because God will punish anyone **You must remember who the real master is**<sup>25</sup> .are working God does not judge **This is because** .who does wrong in proportion to those wrong actions .people based on how they look or who they are but on what they have done

**You who are masters must do this** .Masters must treat their slaves justly and fairly<sup>1</sup> **4** .in heaven **one who is** ,because you know that you too serve a Master

.to God persistently. Pay attention when you pray, and give thanks to God Pray<sup>2</sup> that God will make it possible for us to **Pray** .When you are praying, pray for us too<sup>3</sup> freely proclaim our message, which is the secret about the Messiah that we now share with that I am able to **Pray**<sup>4</sup> .this message, I am now in prison **we proclaimed** others. Because .explain the good news clearly, since this is what God has called me to do

Behave wisely around those who do not believe in the Messiah. Take advantage of<sup>5</sup>  
you must always speak in ,When you talk with them<sup>6</sup> .you have to do this every opportunity  
you will know the best way to respond to ,When you do this .a pleasant and interesting way  
.each person

a fellow He is .Tychicus will tell you everything that has been happening to me<sup>7</sup>  
believer whom I love, who helps me faithfully, and who serves together with me as a man  
because I with this letter I am sending Tychicus to you<sup>8</sup> .whom God has united to the Lord  
.want you to know how we are doing and because Tychicus will help you live confidently  
with Onesimus, who is a faithful fellow believer whom I love. He I am sending him to you<sup>9</sup>  
that has been is from your group. Tychicus and Onesimus will tell you about everything  
.here happening

Aristarchus, who is in prison with me, and Mark, who is Barnabas' cousin, send<sup>10</sup>  
.their regards to you. You already know that you should welcome Mark if he visits you  
—These men .sends his regards Jesus, whom you may know by the name Justus, also<sup>11</sup>  
are the only Jewish believers who are working with me for—Aristarchus, Mark, and Justus  
Epaphras, who is<sup>12</sup> .in this work the sake of God's kingdom. They have encouraged me  
who serves the Messiah Jesus, sends his regards to you. He prays and from your group  
that God will make you able to be what God has He prays .earnestly for you very often  
You know that he<sup>13</sup> .you to do called you to be and to be sure of everything that God wants  
that he I tell you .because I can personally affirm this about him prays this way for you  
in the city of Laodicea, and for the people who live works very hard for you, for the people  
Luke the doctor, whom I love, and Demas send their<sup>14</sup> .in the city of Hierapolis who live  
.regards to you

Give our regards to the fellow believers who live in Laodicea, to Nympha, and to the<sup>15</sup>  
After the person who reads this letter<sup>16</sup> .in Nympha's home that meets group of believers  
so that someone can read it to the group of believers it to Laodicea to you finishes it, send  
the letter I sent to the believers in Laodicea so that you too can read ask for ,there, too. Also  
tell Archippus to make sure that he completes the task that God gave him to You must<sup>17</sup> .it  
.do when God united him to the Messiah

instead of having myself these last words I am writing .to you I, Paul, send my regards<sup>18</sup>  
be I pray that God will .You must not forget that I am in prison .my scribe write them  
.gracious to you